



- This notice includes meeting details in English, Spanish, Somali, Russian, Vietnamese and Chinese
 - Para ver la traducción al español, consulte la página 2
 - Đối với bản dịch tiếng Việt xem trang 3
 - Turjumaadda Soomaaliga ah ka eeg bogga 4
 - **Перевод на вьетнамский язык находится на стр. 5**
 - 中文翻译请见第6页
-

PORTLAND SCHOOL DISTRICT PUBLIC MEETING NOTICE

Southeast Guiding Coalition for Enrollment and Program Balancing “SE Guiding Coalition Committee Meeting - Phase 2”

Date: Wednesday, December 8, 2021

Time: 6:00pm-8:00pm

Location: Virtual*

*In light of current public health concerns related to COVID-19, this meeting will take place virtually. Under the provision of ORS 192.670, this meeting will be live streamed:

Copy and paste the link below into your web browser to join

https://pps-net.zoom.us/webinar/register/WN_nJgchunDSVy7MiLuNjYRKg

AGENDA

- SEGC Open House
 - Review Proposals A, B, & C
-

DISTRITO ESCOLAR DE PORTLAND AVISO DE REUNIÓN PÚBLICA

La reunión de la Coalición asesora del sureste para equilibrar la inscripción y programas de escuelas: «Aplicar el lente de equidad racial y justicia social», se llevará a cabo:

Fecha: Miércoles 8 de diciembre de 2021

Hora: De 6:00 p. m. a 8:00 p. m.

Lugar: Virtual*

*En vista de los actuales motivos de preocupación por la salud pública relacionados con la COVID-19, esta reunión se llevará a cabo de forma virtual. Según la disposición de ORS 192.670, la reunión será transmitida en vivo:

Copie y pegue el siguiente link en su navegador web para unirse:

https://pps-net.zoom.us/webinar/register/WN_nJgchunDSVy7MiLuNjYRKg

AGENDA

- SEGC Puertas abiertas
 - Evaluar propuestas A, B y C
-

SỞ HỌC CHÁNH PORTLAND THÔNG BÁO HỌP CỘNG ĐỒNG
Cuộc họp Southeast Guiding Coalition về Cân Bằng Sĩ Số Học Sinh và Chương
Trình:
“Áp Dụng Ống Kính cho Công Bằng chủng tộc và Công Bằng Xã Hội” được tổ
chức:

Ngày: Thứ Tư, ngày 8 tháng 12 năm 2021

Thời gian: 6:00 tối — 8:00 tối

Địa điểm: Qua mạng*

* Trước những lo ngại về sức khỏe cộng đồng hiện nay liên quan đến COVID-19, cuộc họp này sẽ xảy ra trên mạng. Theo quy định của ORS 192.670, cuộc họp sẽ được phát trực tiếp:

Sao chép và dán liên kết bên dưới vào trình duyệt web để tham gia
https://pps-net.zoom.us/webinar/register/WN_nJqchunDSVy7MiLuNjYRKg

Chương Trình Cuộc Họp

- SEGC Open House
 - Đánh giá các đề xuất A, B và C
-

DUGSIYADA DEGMADA PORTLAND OGEYSIIS KULAN DADWEYNE

**Iskaashiga Hagista Southeast ee Dheellitirka Isqorista iyo Barnaamijka:
“Isticmaalidda Bikaaco ee Sinnaanta Qoomiga ah iyo Caddaaladda Bulsheed”
ayaa la muddeeyey:**

Taariikhda: Arbac, Diseembar 8, 2021

Wakhtiga: 6:00pm-8:00pm

Goobta: Onlayn*

*Maadaama ay jiraan walaacyada caafimaadka dadwaynaha wakhigan ee la xiriira COVID-19, kulankan wuxuu ku qabsoomi doonaa qaab maqal iyo muuqaal ah. Sida uu dhigayo qodobka sharciga ah ee ORS 192.670, kulanka si toos ah ayaa internetka looga baahin:

Qaad oo ku qor linkiga hoose biraawsarkaaga shabakada si aad ugu biirto

https://pps-net.zoom.us/webinar/register/WN_nJqchunDSVy7MiLuNjYRKg

AJANDAHA

- SEGC Open House
 - Dib u eegista Soo-jeedinta A, B, & C
-

**ПОРТЛЕНДСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ШКОЛЬНЫЙ ОКРУГ
УВЕДОМЛЕНИЕ О ВСТРЕЧЕ С ОБЩЕСТВЕННОСТЬЮ**
Юго-восточная руководящая коалиция по сбалансированию количества учеников и предлагаемых программ проведет собрание на тему: «Взгляд сквозь призму расового равенства и социальной справедливости»

Дата: суббота, 8 декабря 2021 г.

Время: 18:00-20:00

Место: виртуально*

* В свете текущих проблем в сфере общественного здравоохранения, связанных с COVID-19, эта встреча будет проходить виртуально. Согласно положению ORS 192.670, встреча будет транслироваться в прямом эфире:

Чтобы присоединиться, скопируйте и вставьте в ваш веб-браузер ссылку ниже
https://pps-net.zoom.us/webinar/register/WN_nJgchunDSVy7MiLuNjYRKg

ПОВЕСТКА ДНЯ

- День открытых дверей SEGS
 - Рассмотреть предложения А, В, и С
-

波特兰公立学校学区公开会议通知

招生和项目平衡东南区指导联盟： “为种族公平和社会正义应用透镜”会议

日期：2021年12月8日，星期四

时间：晚 6:00-8:00

地点：虚拟*

*鉴于当前与COVID-19相关的公共卫生问题，本次会议将以虚拟方式召开。根据ORS 192.670的规定，会议将现场直播：

复制并粘贴下面的链接到您的 web 浏览器

以加入 https://pps-net.zoom.us/webinar/register/WN_nJgchunDSVy7MiLuNjYRKg

议程表

- SEGC 开放日
 - 审查方案 A、B 和 C
-